

言葉〜ひびく〜身体 I

神々の残照

Echoing~Words~Body Part 1

Afterglow of the divine

—Dancing between tradition and creation—

伝統と創造のあわいに舞う

〔日本舞踊〕 Traditional Japanese Dance

“Okina Senzai Sambaso”

(A Dance of Praying for Peace in the World and Rich Harvest)

長唄 翁千歳二番叟

Bokusetsu Onoe, Juraku Hanayagi, Ichizo Wakayagi and others

尾上墨雪

花柳寿楽

ほか

〔インド古典舞踊〕 Indian Classical Dance

“Odissi”

オディッシー

Masako Ono and the Troupe

小野雅子

ほか

〔トルコ舞踊〕 Turkish Dance

“Sema” (Whirling Dance of Mevlana)

メヴラーナ旋回舞踊〈セマ〉

Konya Mevlana Band

トルコ共和国文化観光省所属

コニヤ・メヴラーナ楽団

〔コンテンポラリーダンス〕 Contemporary Dance

構成振付演出 笠井 敬

マレー作曲(交響曲第五番)と詩話による
古事記祝典舞踊

“Hearing the Voice of the Sea of Life” (Premier)

いのちの海の声が聴こえる

(新作初演)

テオ・ストロ・古事記〜大八島国の生成と「見聞録」〜

Ryohi Kondo, Hana Sakai, Ikuyo Kuroda, Akira Kasai and others

ほか

撮影=大河博晴

2019年
5月25日(土) 午後2時30分開演

字幕表示がご覧いただけます

入場料金(税込)

1等席 6,000円/学生 4,200円

2等席 4,000円/学生 2,800円

※障害者の方は2割目です。

予約開始=2月11日(月・祝) 午前10時~

窓口販売開始=2月12日(火) (チケット完売 午前10時~午後6時)

※窓口販売用に別枠でのお取り置きはございません。

【電話】国立劇場チケットセンター [午前10時~午後6時]

0570 (07) 9900 03 (3230) 3000 [一部IP電話等]

企画アドバイザー=石井達朗

主催=独立行政法人日本芸術文化振興会(国立劇場)

アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)

助成・協力=東京都

東京・半蔵門
国立劇場
National Theatre, Tokyo

〒102-8656 千代田区筆町4-1
03-3265-7411(代表)
<https://www.ntj.jac.go.jp/>

Date: 25 May 2019, Open 14:00/Start 14:30

Venue: National Theatre Large Theatre

4-1, Hayabusa-cho, Chiyoda-ku, Tokyo

(Nearest Train Station: Hanzomon of Tokyo Metro Line)

https://www.ntj.jac.go.jp/english/access/facilities_01.html

Tel: 03-3265-7411

Ticket: All Seats Reserved

[1st Grade] Adults: 6,000yen (Students: 4,200yen)

[2nd Grade] Adults: 4,000yen (Students: 2,800yen)

(20% discount for the Disabled)

On Sale from 11 February 2019

National Theatre Ticket Centre

<http://ticket.ntj.jac.go.jp/>

0570-07-9900 (10:00~18:00)

Counter Sales from 12 February 2019

Supervisor: Tatsuro Ishii

Organized by Japan Arts Council (National Theatre),

Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture)

Supported by and in cooperation with Tokyo Metropolitan Government

ARTS COUNCIL TOKYO

TokyoTokyo
FESTIVAL

beyond
2020

言葉～ひびく～身体 I 神々の残照

Echoing～Words～Body Part 1

Afterglow of the divine

—Dancing between tradition and creation—

〔日本舞踊〕 Traditional Japanese Dance

おきな せん さい さん ぼ ぞう
長唄 **翁千歳三番叟** “Okina Senzai Sambaso”
(A Dance of Praying for Peace in the World and Rich Harvest)

天下太平、五穀豊穡を祈る神聖な能「翁」に基づく作品です。「翁」「千歳」「三番叟」は多くの伝統芸能に取り上げられ、日本の舞台芸能に登場する神の代表格と言えます。荘重な翁、清冽な千歳、躍動的な三番叟、個性の際立つ舞をお楽しみください。尾上墨雪、花柳寿楽、若柳吉蔵は、それぞれ古典に創作に目ざましい活躍をみせ、数々の受賞に輝いています。日本舞踊の美意識に満ちた幕開きです。

〔インド古典舞踊〕 Indian Classical Dance

オディッシー “Odissi” マンガラチャラン／パットウ／パッラヴィ／アピナヤ／モクシヤ

インド東部のオディッシャ州に伝わるオディッシーは、元々は寺院において奉納されていたもので、インドの古典舞踊の中で最も古い起源をもつとも言われます。しなやかで流麗な動きと、トリバンギ(首・腰・膝の三ヶ所を曲げるポーズ)に代表される、寺院彫刻にも通じる優美なポーズが特徴です。インド古典舞踊界で存在感を発揮している小野雅子はオディッシャ在住で、インド政府公認のオディッシーダンサーです。インドや日本のほか、多くの海外公演にも出演するなど幅広く注目を集めています。ダンサー、ミュージシャンともにオディッシャで活躍するメンバーが揃う舞台にご期待ください。

〔トルコ舞踊〕 Turkish Dance

メヴラーナ旋回舞踊〈セマー〉 “Sema” (Whirling Dance of Mevlana)

トルコ中部の都市・コンヤでイスラム神秘主義の一派、メヴレヴィー教団により創始されたのがメヴラーナの旋回舞踊「セマー」です。セマーは、踊り手が特徴的な姿勢でぐるぐると一心に回り続け、神との一体化を目指すものです。セマーを含む儀式はユネスコの無形文化遺産に登録されています。歌と様々な楽器による彩り豊かな響きにのせて、敬虔かつ幻想的な踊りをご覧いただきます。出演は、トルコ共和国の文化観光省が儀式やセマーの保存・継承のために結成したコンヤ・メヴラーナ楽団です。

〔コンテンポラリーダンス〕 Contemporary Dance

マーラー作曲〈交響曲第五番〉と群読による

構成・振付・演出＝笠井 敬

古事記祝典舞踊

いのちの海の声が聴こえる

“Hearing the Voice of the Sea of Life” (Premier)

テキスト＝古事記～大八島国の生成と異界降臨～ (新作初演)

本公演の挿尾を飾るのは、舞踏、オイリュトミー、コンテンポラリーダンスと、長年にわたりジャンルを越えて活躍する笠井 敬の構成・振付・演出による、『古事記』を題材とした新作です。出演には、笠井 敬のほか日本のダンスシーンを刺激し、牽引している近藤良平、酒井はな、黒田育世を中心に、ダンサーと朗唱者総勢約50人がつどいます。マーラーの交響曲と朗唱が交錯する響きと、様々なバックボーンをもつダンサーたちの「身体の声」が呼応し、『古事記』の世界を雄渾かつ繊細に描きます。どうぞご期待ください。

国立劇場とアーツカウンシル東京は、ジャンル等の垣根を越えて広く舞踊(ダンス)の魅力にふれていただく〈言葉～ひびく～身体〉を2019年よりスタートさせます。時に相和し、時に拮抗し、古より影響を与え合いながら歩んできた「言葉と身体」をコンセプトに、現代に息づく語りや歌、そして舞踊(ダンス)が織り成す世界をご堪能いただきます。

第一回目となる「神々の残照」では、「神」をキーワードに、日本舞踊、インド古典舞踊、トルコ舞踊、コンテンポラリーダンス(新作)を上演します。多彩な旋律やリズムにのせて紡がれる言葉の数々と、変幻自在に躍動する身体の間奏を心ゆくまでお楽しみください。

With “Words and Body” as its theme, “Echoing～Words～Body” is a performance series that shows the diverse appeal of dance, whether classical dance or modern dance, from Japan or from overseas. “Afterglow of the divine”, with “divinity” as the key word, features traditional Japanese dance, Indian classical dance (Odissi), and Turkish whirling dance, as well as the premiere of a new contemporary dance work.

翁 **尾上墨雪**

千歳 **花柳寿楽**

三番叟 **若柳吉蔵**



尾上墨雪



花柳寿楽
(撮影＝鎌山記博)



若柳吉蔵

地方＝杵屋東成・杵屋勝祿 ほか
囃子＝藤舎呂浩連中

**小野雅子／シルシヤ・ダッシュ／
ラシュミー・パット／アビシェーク・クマール**

演奏＝サンギータ・ゴーサイン
ブッダナート・スワイン
ジュリニバス・サタパシー
スワブネシュワル・チャクラボーティ
クンティ・ブラカッシュ・モハーパトラ



小野雅子

トルコ共和国文化観光省所属
コンヤ・メヴラーナ楽団



コンヤ・メヴラーナ楽団

**近藤良平・酒井はな・黒田育世・笠井 敬／
浅見裕子・上村なおか・笠井瑞文／
岡本優・小暮香帆・四戸由香・水越朋／
群舞＝ペルセパッサ・オイリュトミー団／
群読＝天使館朗唱団**



笠井 敬



近藤良平
(撮影＝EIKU)



酒井はな



黒田育世
(撮影＝池谷友秀)

2019年 5月25日(土) 午後2時30分開演 (5時15分終演予定)

◎入場料金(税込)＝1等席 6,000円／学生 4,200円 字幕表示がございます
2等席 4,000円／学生 2,800円

※障害者の方は2割引です。また、車椅子用スペースがございます。詳細はチケットセンターまでお問い合わせください。
※出演者などの変更の場合はご了承ください。

予約開始 2月11日(月) 午前10時～
【電話】国立劇場チケットセンター [午前10時～午後6時]
0570-07-9900 03-3230-3000 (一部IP電話等)
【インターネット】
国立劇場チケットセンター **検索**

■窓口販売開始 2月12日(火) (チケット売場 午前10時～午後6時)

※窓口販売用に別枠での取り扱いがございません。

■プレイガイド チケットぴあ 0570(02)9999 <http://pia.jp/>
e+ (イープラス) <http://eplus.jp/>

Date: 25 May 2019, Open 14:00/Start 14:30/End 17:15 (estimate)
Venue: National Theatre Large Theatre (Nearest Train Station: Hanzomon of Tokyo Metro Line)
https://www.ntj.jac.go.jp/english/access/facilities_01.html
Inquiry: National Theatre 03-3265-7411 (10:00～18:00/W weekdays)

東京・半蔵門

国立劇場
National Theatre, Tokyo

〒102-8656 千代田区準町4-1
03-3265-7411(代表)
<https://www.ntj.jac-go.jp/>

